



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2756
29 October 1987

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 2756-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 29 октября 1987 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н БУЧЧИ

(Италия)

Члены:

Аргентина	г-н ДЕЛЬПЕЧ
Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
Китай	г-н ЛИ ЛЬЕ
Конго	г-н АДЖИ
Франция	г-н БЛАН
Германии, Федеративная Республика	граф ЙОРК фон ВАРТЕНБУРГ
Гана	г-н ГБЕХО
Япония	г-н КИКУТИ
Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛОНОВ
Объединенные Арабские Эмираты	г-н АШ-ШААЛИ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н БЕРЧ
Соединенные Штаты Америки	г-н ОКУН
Венесуэла	г-н ПАБОН ГАРСИА
Замбия	г-н ЗУЗЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В НАМИБИИ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАДАГАСКАРА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 ОКТЯБРЯ 1987 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/19230)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗИМБАБВЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 ОКТЯБРЯ 1987 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/19235)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым на 2755-м заседании, я приглашаю представителей Алжира, Камеруна, Египта, Германской Демократической Республики, Индии, Кении, Мадагаскара, Никарагуа, Панамы, Перу, Сенегала, Южной Африки, Турции и Югославии занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Джуди (Алжир), г-н Энго (Камерун), г-н Бадауи (Египет), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Гарехан (Индия), г-н Киилу (Кения), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-жа Асторга Гадеа (Никарагуа), г-н Риттер (Панама), г-н Альсамора (Перу), г-н Сарре (Сенегал), г-н Мэнли (Южная Африка), г-н Тюркмен (Турция), г-н Пеич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета Безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым на 2755-м заседании, я приглашаю Председателя и делегацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Карневали-Вильегас (Венесуэла), Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, и другие члены делегации занимают места за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым на 2755-м заседании, я приглашаю г-на Гурираба занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Гурираб занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Анголы, Бангладеш, Канады, Кубы, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Пакистана, Туниса, Украинской Советской Социалистической Республики и Зимбабве, в которых содержится просьба

(Председатель)

пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фигейреду (Ангола), г-н Сиддики (Бангладеш), г-н Льюис (Канада), г-н Орамас-Олива (Куба), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н Каруи (Тунис), г-н Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика) и г-н Муденге (Зимбабве) занимают места, отведенные им в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Совета Безопасности о том, что мной получено письмо от Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам от 28 октября 1987 года, в котором говорится:

"От имени Специального комитета имею честь просить пригласить нас принять участие в рассмотрении Советом положения в Намибии в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета".

В предыдущих случаях Совет Безопасности направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов его повестки дня. В соответствии с обычной практикой в подобных случаях я предлагаю, чтобы Совет направил приглашение согласно правилу 39 временных правил процедуры Председателю Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я хотел бы информировать членов Совета, что мной получено письмо от представителей Конго, Ганы и Замбии, в котором говорится:

"Мы, нижеподписавшиеся, члены Совета Безопасности, имеем честь просить, чтобы в период проведения своих заседаний, посвященных рассмотрению пункта повестки дня, озаглавленного "Положение в Намибии", Совет Безопасности в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры направил приглашение г-ну Солли Симелане, заместителю Постоянного наблюдателя Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК)".

Это письмо распространено в качестве документа Совета Безопасности S/19238.

Если не будет возражений, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение г-ну Симелане в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности возобновляет рассмотрение пункта 2 своей повестки дня.

Первый оратор — представитель Сенегала. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н САРРЕ (Сенегал) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас и других членов Совета, а также поблагодарить их за предоставленную нам возможность принять участие в рассмотрении положения в Намибии. Мы не просто соблюдали традицию, когда говорили о том, как мудро и умело Вы руководите работой Совета, достойно представляя свою страну, которую мы глубоко уважаем.

Я также хотел бы воздать должное Вашему предшественнику г-ну Гбехо, Постоянному представителю братской страны - Ганы, за его добросовестное и умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Два дня назад международное сообщество, проявляя единство, отмечало Неделю солидарности с народом Намибии и его законным представителем - Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО).

Это заседание проводилось после специальной сессии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, состоявшейся в Луанде в мае этого года, а также заседания этого же Совета на уровне министров в Нью-Йорке в начале этого месяца и было прелюдией будущего обсуждения этого вопроса в Генеральной Ассамблее через несколько дней.

Поэтому Совет Безопасности вновь собрался для обсуждения вопроса о судьбе Намибии, которая по-прежнему находится под незаконной оккупацией Южной Африки. Такая постоянная тревога свидетельствует об интересе международного сообщества, которое в 1976 году в Дакаре провело первую международную конференцию по данному вопросу, а затем конференцию в Париже в 1980 и 1983 годах и в Вене, Брюсселе, Нью-Йорке в 1986 году. Международное сообщество всегда с неослабным вниманием следило за вопросом о Намибии, что вполне очевидно. Отсутствие подлинной политической воли заставить южноафриканский режим признать здравый смысл и законность более чем очевидно.

Еще большее разочарование вызывает тот факт, что сегодня Организация Объединенных Наций все еще не смогла ответить на вызов, брошенный этим колониальным расистским режимом, несмотря на резолюцию 385 (1976) и резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности и несмотря на принятие Советом плана урегулирования намибийского вопроса, который был всеми одобрен и в отношении которого Генеральный секретарь информировал нас о том, что все предстоящие вопросы, касающиеся осуществления этого плана, уже решены.

(Г-н Сарре, Сенегал)

Решив игнорировать ход истории, Южная Африка продолжает увязывать осуществление резолюции 435 (1978) - и тем самым намибийский вопрос - с выводом кубинских войск, помощь которых была законно запрошена правительством Анголы в контексте соглашения о солидарности в соответствии с общепризнанными и применяемыми нормами международного права.

Ни для кого не секрет, что эта тактика проволочек, в которой Южная Африка зарекомендовала себя мастером, обусловлена лишь экономической жадностью и краткосрочными стратегическими соображениями, которые не могут более противостоять неукротимой борьбе за свободу намибийского народа. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, движение неприсоединения, Организация Исламская конференция, Организация африканского единства и Совет Безопасности решительно отвергли включение какого бы то ни было внешнего элемента в осуществление плана урегулирования Организации Объединенных Наций. Являясь основным органом, отвечающим за поддержание международного мира и безопасности, Совет Безопасности в своих резолюциях 539 (1983) и 566 (1985) решительно заявил:

"независимость Намибии не может быть поставлена заложником в зависимость от решения вопросов, которые не относятся к резолюции 435 (1978)".

Поэтому намибийский вопрос по своей сути является вопросом деколонизации, которая должна быть обеспечена мирным путем в соответствии с резолюцией 435 (1978) и в духе Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в резолюции 1514 (XV).

Генеральный секретарь нашей Организации г-н Хавьер Перес де Куэльяр, которому я воздаю должное, продемонстрировал постоянную готовность к урегулированию и личную приверженность намибийскому вопросу и осуществлению резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности.

Лидеры Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), единственного законного представителя намибийского народа, проявили инициативу, реализм, открытость, стремление к диалогу и чувство ответственности, что необходимо здесь подчеркнуть. Однако каков был ответ на все эти усилия, кроме пренебрежения и упрямства, создания так называемого временного правительства, которое Совет Безопасности объявил недействительным, использования территории в качестве плацдарма для повторяющихся актов агрессии и дестабилизации против "прифронтовых" государств, что является нарушением их суверенитета и территориальной целостности — двух концепций, которые являются основными принципами международного права.

На территории Намибии Южная Африка продолжает предпринимать усилия по увековечиванию своего позорного расистского господства, увеличению военного репрессивного присутствия и внедрению зловещей системы апартеида с ее вопиющими

нарушениями прав человека, создавая тем самым все более взрывоопасное положение в регионе, которое объективно представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Встреча министров Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, законной управляющей власти до получения территорией независимости, а также Декларация от 21 августа 1987 года государств - членов Совета, отражают глубокую озабоченность в связи с резким ухудшением положения в Намибии и последующим нарастанием жестоких репрессий вооруженных сил Южной Африки против народа Намибии, проводимых на всей территории, в частности, в так называемой "операционной зоне" на севере Намибии.

Постоянные члены Совета Безопасности, на которых по Уставу Организации Объединенных Наций возложена основная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должны в силу этого признать основную роль, которая возложена на них за осуществление резолюции 435 (1978), а также срочную необходимость, в свете которой Организация рассматривает мирное урегулирование намибийского вопроса. Недопустимо для Организации Объединенных Наций, и в любом случае это не делает ей чести, поскольку речь идет о доверии к ней и значительном подрыве ее авторитета, чтобы 21 год спустя после прекращения ею мандата Южной Африки над Намибией, 20 лет спустя после создания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии для управления территорией до достижения независимости, 9 лет спустя после единодушного принятия Советом Безопасности Плана урегулирования проблемы Намибии, режим Претории по-прежнему упрямо сопротивляется борьбе за освобождение народов и незаконно оккупировать Намибию, принося смерть и разрушения ее народу.

Совет Безопасности не может отказываться от своих слов. Принципы, применимые к Намибии, ясно определены. Рамки их применения были единодушно определены самим Советом, но несмотря на усилия многих стран, включая "прифронтовые" государства, по осуществлению резолюций 385 (1976) и 435 (1978) и проявленную ответственность и готовность Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), расистский режим в Претории усиливает свое слепое упорство и использует в качестве заложника любое окончательное решение проблемы. Совет Безопасности не имеет поэтому другого выхода, кроме как приступить к действиям.

В связи с этим мы просим выполнить пункты 16 и 17 Заключительного коммюнике встречи министров Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, проходившей в Нью-Йорке 2 октября 1987 года, и таким образом приступить к осуществлению

(Г-н Сарре, Сенегал)

резолюции 435 (1978), чтобы положить конец неслыханным страданиям намибийского народа и разграблению его природных ресурсов и установить международное право и основные принципы свободы и человеческого достоинства.

Апартеид действительно является преступлением против человечества, источником всех бед, обрушившихся на южную часть нашего континента, и обязанность Совета Безопасности добиться того, чтобы эта бесчеловечная и злоедающая система была немедленно и полностью уничтожена, с тем чтобы народ Южной Африки смог жить в условиях равенства, демократии и братства для всех и народ Намибии смог присоединиться к свободным и независимым государствам, чтобы "прифронтовые" государства смогли жить в мире и направлять свои усилия на обеспечение развития. В этой связи единственный логичный ответ, который Совет Безопасности — орган Организации Объединенных Наций, ответственный за поддержание международного мира и безопасности, — может дать Южной Африке, заключается в введении всеобщих и обязательных экономических санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

Сенегал со своей стороны в сотрудничестве со всеми странами и народами, с теми, кто верит в свободу, достоинство и человеческие ценности, а также права человека, полон решимости следовать по этому пути. Недалек тот день, когда измученный народ Намибии наконец увидит рассвет свободы и подлинной независимости. Для достижения этой цели мы должны быть решительны и идти в авангарде борьбы международного сообщества в защиту основных ценностей, которые являются основой любого человеческого общества.

Это мой вклад в наши сегодняшние обсуждения, и я еще раз благодарю Вас, г-н Председатель, и через Вас всех членов Совета за предоставленную возможность выступить в этом Совете.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Сенегала за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н БАДАУИ (Египет) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, я с удовольствием тепло и искренне поздравляю Вас с занятием в этом месяце поста Председателя Совета Безопасности, самого главного международного органа, ответственного за поддержание международного мира и безопасности. Мы уверены, что у Вас более чем достаточно возможностей выполнить возложенную на Вас сложную задачу и огромную ответственность, поскольку Вы обладаете большим дипломатическим опытом, политической мудростью и высокими личными качествами. Тот факт, что Председателем Совета являетесь Вы, очень важен для моей страны, поскольку она поддерживает с Италией отношения дружбы и сотрудничества, далеко уходящие корнями в историю наших общих усилий по созданию цивилизации. Тот факт, что работой Совета Безопасности руководите Вы, очень важен лично и для меня из-за дружественных отношений между нами.

Сейчас я хотел бы также выразить Вашему предшественнику, послу Гбежо, Постоянному представителю Ганы, нашу глубокую признательность за его мастерство и мудрость, с которыми в очень трудных международных условиях он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Совет Безопасности вновь обсуждает вопрос о Намибии, которым занимается в течение многих лет. Этот вопрос до сих пор актуален. Страдания намибийского народа в условиях оккупации продолжают усиливаться, а нестабильность на юге Африки возрастает с каждым днем, несмотря на то, что путь к мирному решению этой проблемы хорошо известен, поскольку он был уже определен примерно 10 лет тому назад, когда была единогласно принята резолюция 435 (1978) Совета Безопасности. Все считают эту резолюцию единственным международно признанным планом, направленным на прекращение расистской оккупации Намибии и восстановление намибийскому народу его неотъемлемых прав на самоопределение и независимость.

Кроме того, из года в год в докладе Генерального секретаря подтверждается, что все препятствия, мешающие осуществлению Плана Организации Объединенных Наций, не устранены и что проведению плебисцита под наблюдением Организации Объединенных Наций мешает лишь увязка независимости Намибии с выводом кубинских сил из Анголы, что абсолютно не имеет никакого отношения к резолюции 435 (1978) и отвергается международным сообществом как вмешательство в суверенные дела двух независимых государств.

(Г-н Бадауи, Египет)

Мы считаем, что нынешнее положение в основном является результатом надменной и неуступчивой позиции правительства Претории, которое постоянно создает препятствия и фабрикует доводы в оправдание своего отказа выполнить волю международного сообщества, а также результатом ее упорного игнорирования того факта, что международное сообщество лишило Южную Африку права претендовать на какую-либо законность присутствия на этой территории, которое в 1966 году было признано незаконным, после того, как Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за эту территорию.

Нет сомнения в том, что этот отвратительный режим получает поддержку и сотрудничество, которые поощряют его продолжать свою ужасную политику. Эта политика — главная причина ухудшения положения в регионе, дестабилизации и создания угрозы миру и безопасности не только в данном регионе, но и на всем континенте. Поэтому мы считаем, что прекращение такой поддержки Претории явилось бы первым шагом к тому, чтобы заставить ее отказаться от своей неуступчивости и посприяти международной воле, соблюдать принципы права и справедливости, внять голосу разума и призыву к установлению мира.

Нет сомнения в том, что члены международного сообщества единодушны в отношении незаконности присутствия Южной Африки в Намибии и необходимости ее незамедлительного и безоговорочного ухода из региона. Тем не менее правительство Претории более 20 лет отказывается выполнить законные требования. Оно продолжает оккупацию Намибии, не имея на то никаких законных оснований. Оно продолжает проводить свою отвратительную политику апартеида, противоречащую основным правам человека и принципам справедливости и равенства всех людей.

Этот режим глубоко погряз в политических убийствах и террористических актах. Он продолжает запугивать африканцев и задерживать патриотов и африканских политических деятелей, а также белых поборников справедливости и свободы, затыкать рот прессе и душить экономику соседних стран.

Приветствуя "прифронтовые" государства и воздавая им должное за их мужественную и решительную борьбу против их разгулявшегося соседа, а также поддерживая Народную организацию Юго-Западной Африки (СВАПО) как единственного законного представителя намибийского народа, Египет считает, что кроме такой поддержки необходимо незамедлительно предпринять какие-то позитивные и эффективные

меры, с тем чтобы позиция стран, выступающих против оккупации Намибии и расистской практики, могла вылиться в конкретные действия, ведущие к конкретным и реальным результатам. Египет сделал взнос в Фонд поддержки "прифронтовых" государств, созданный на Конференции на высшем уровне неприсоединившихся стран в Хараре, и призывает к интенсификации международных усилий, содействующих нахождению "прифронтовыми" государствами альтернативных путей для своей внешней торговли для того, чтобы сократить свою зависимость от Южной Африки. Мы считаем, что это самое настоятельное требование.

Сегодня мы вновь призываем Совет Безопасности подняться до уровня ответственности, возложенной на него Уставом, и сыграть свою роль в защите прав стран и в поддержании международного мира и безопасности.

Сегодня мы вновь призываем Совет искать пути и средства для осуществления резолюции 435 (1978) о предоставлении независимости Намибии. Обязанность Совета — устранить несправедливость и прекратить тяжкие страдания намибийского народа, восстановить его права, довести до сознания агрессора, что есть пределы дозволенного, и потребовать от него уважения принципов Устава.

Поэтому мы призываем Совет расширить мандат Генерального секретаря и позволить ему приступить к осуществлению Плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, путем обеспечения перемирия и направления Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период для необходимой подготовки плебисцита в Намибии на основе опыта и практики нашей международной Организации.

Вчера представитель СВАПО вновь заявил в Совете, что СВАПО вполне готова немедленно подписать соглашение о перемирии и сотрудничестве в рамках мирных инициатив. Мы воздаем должное руководителям намибийского народа за их мудрость и политическую гибкость и надеемся, что другая сторона откликнется на это и что в ближайшие недели мы явимся свидетелями значительного продвижения по пути к миру.

Мы в Египте вполне понимаем, что независимость Африки не будет полной и африканский народ не будет подлинно свободным, если Намибия не станет независимой, если ее народ не станет хозяином своей судьбы и не определит свое собственное будущее. Мы полностью поддерживаем все африканские освободительные движения, борющиеся за свободу и независимость. СВАПО — это одно из тех движений, которые

(Г-н Бадауи, Египет)

получили поддержку и убежище в Каире. Мы гордимся тем, что первая штаб-квартира СВАПО находилась в Египте и что в столице Египта она начала свою политическую работу по доведению до конца легендарной борьбы за достижение народами оккупированных территорий новых горизонтов, борьбы, которая всегда пользуется поддержкой и уважением всего мира.

(Г-н Бадауи, Египет)

Мы в Африке знаем, что наша борьба против Южной Африки не останавливается на границах нашего континента; эта борьба ведется на международном уровне. На нашей стороне все честные народы и все те, кто хочет мира и призывает к справедливости. Если к этому мы добавим решительную борьбу народов в южной части Африки, то это приведет непременно к победе в ближайшем будущем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Египта за его любезные слова в мой адрес.

Г-н ДЕЛЬПЕЧ (Аргентина) (говорит по-испански): Позвольте мне, г-н Председатель, в начале своего выступления выразить удовлетворение делегации Аргентины в связи с тем, что Вы возглавляете работу Совета Безопасности в течение октября. Мы уже имели возможность оценить Ваше дипломатическое мастерство и Вашу приверженность. Мы убеждены в том, что Вы с большой ответственностью относитесь к работе Совета. Вы можете рассчитывать на полнейшее сотрудничество со стороны моей делегации.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Постоянного представителя Ганы посла Виктора Гбежо. Он заслуживает нашу признательность за его энергичную работу в качестве Председателя Совета в сентябре. Его неустанная энергия и полезные инициативы принесли большую пользу работе Совета. Он еще раз показал свое умение и большую приверженность его делегации работе Совета.

Совет Безопасности созван для того, чтобы второй раз в этом году рассмотреть вопрос о Намибии. К сожалению, с тех пор, как мы рассматривали этот вопрос в апреле этого года, не было достигнуто прогресса в деле выполнения резолюции 435 (1978), в которой содержится План Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии. Этот План остается единственно согласованной в международном плане основой для мирного решения этого вопроса.

Южная Африка заявляет, что она готова сотрудничать в выполнении Плана. Однако такие факты, как провозглашение временной администрации в Виндхукке, которую Совет Безопасности в резолюции 566 (1985) объявил незаконной и не имеющей законной силы, показывают обратное. Фактически правительство Южной Африки продолжает незаконно проводить свою политику колониалистской оккупации территории Намибии, осуществляя на ней ужасающую политику апартеида и преследование руководителей Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), которая признана Генеральной Ассамблеей в качестве единственного и законного представителя народа Намибии.

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

Республика Аргентина неоднократно осуждала эту политику правительства Южной Африки, благодаря которой она пытается увековечить анахроничную и непригодную колониальную ситуацию, которая не может быть ни в коем случае оправдана. В свете позиции правительства Южной Африки вполне логично, что мы вместе с другими странами движения неприсоединения выразили свое недовольство. Также логично и то, что мы потребовали конкретных действий от Совета Безопасности, включая положения, предусмотренные главой VII Устава, с тем чтобы потребовать выполнения режимом Претории решений Организации Объединенных Наций по этому вопросу и в отношении политики апартеида, проводимой этим режимом.

Давно настало время положить конец тому, чтобы Южная Африка бросала вызов воле международного сообщества – вызов, который лишь служит увеличению напряженности в южной части Африки и ставит под угрозу международный мир и безопасность. С этой целью она должна занять действительно конструктивную позицию и взять на себя недвусмысленные и официальные обязательства осуществить план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии.

Все соответствующие условия для выполнения Плана были уже обеспечены в ноябре 1985 года, когда заинтересованные стороны подошли к соглашению о системе пропорционального представительства в выборах в Намибии, как об этом говорится в докладах Генерального секретаря (S/18767 и S/19234) об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978). Генеральный секретарь напоминает нам также в своих докладах о своем предложении правительству Южной Африки об установлении этим правительством ближайшей даты для прекращения огня и осуществления Плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии. Ответ расистского режима Претории на это предложение выдвигает предварительные условия, которые не имеют никакого отношения к Плану Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности справедливо объявил эти условия неприемлемыми в своих резолюциях 539 (1983) и 566 (1985).

Следовательно, как мы видим, не существует никакой законной причины, которая мешала бы осуществлению Плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что "если вопрос о Намибии будет вновь рассмотрен с чувством реализма и подлинной озабоченности по поводу благосостояния жителей этой территории, то может открыться путь к осуществлению Плана Организации Объединенных Наций".

(S/19234, пункт 25)

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

Вот почему моя делегация будет соавтором проекта резолюции, которая будет представлена членами движения неприсоединения Совету Безопасности. В этом плане мы считаем, что Совет Безопасности должен поручить Генеральному секретарю выработать меры, направленные на достижение прекращения огня между сторонами конфликта, и предпринять необходимые административные и практические меры для направления туда Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период. Мы надеемся, что другие члены Совета Безопасности окажутся в состоянии содействовать этой инициативе.

Прекращение намибийской трагедии, а также полное и окончательное уничтожение ненавистной системы апартеида – это не приоритетные задачи, от выполнения которых международное сообщество не может уйти. Моя делегация твердо надеется, что Совет Безопасности найдет путь для достижения прогресса в решении намибийской проблемы, учтя мнение большинства международного сообщества. Такое решение должно предусматривать обязательное признание права намибийского народа на самоопределение, признание его национальной самобытности, уважение территориальной неприкосновенности страны и право на эксплуатацию и использование своих природных ресурсов.

Поскольку главной обязанностью Совета Безопасности является поддержание международного мира и безопасности, он должен требовать осуществления своих резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Если Южная Африка будет по-прежнему занимать свою неуступчивую позицию, Совет Безопасности должен принять все необходимые меры, в том числе те, которые предусмотрены главой VII Устава, для достижения своей цели. Это продемонстрирует наличие политической воли добиться того, чтобы независимость Намибии стала реальностью. Совет не должен прекращать таких усилий до тех пор, пока в независимой Намибии не будет создано справедливое, демократическое и эгалитарное общество.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Аргентины за любезные слова в мой адрес.

Г-н ЦВЕТКОВ (Болгария) (говорит по-французски): Г-н Председатель, позвольте мне в самом начале выразить удовлетворение моей делегации в связи с тем, что Вы являетесь Председателем Совета Безопасности в октябре месяце, и пожелать Вам больших успехов в выполнении Ваших почетных обязанностей. Нам тем более приятно, поскольку Вы являетесь представителем страны, в которой я был послом и о которой сохранил самые добрые воспоминания.

Я хотел бы также передать признательность моей делегации Постоянному представителю Ганы, послу Гбехо, за уверенность и высокий профессионализм, с которыми он руководил работой Совета в сентябре.

По просьбе Группы африканских государств Совет Безопасности в апреле этого года провел подробное обсуждение положения в Намибии. Был представлен проект резолюции о введении всеобъемлющих и обязательных санкций в отношении расистский Южной Африки согласно статье VII Устава, с тем чтобы заставить Южную Африку выполнить План Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости этой территории, который содержится в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Причины, по которым Совет Безопасности не смог осуществить порученную ему задачу, хорошо известны членам Совета.

2 октября Совет Организации Объединенных Наций по Намибии провел заседание на уровне министров и тщательно проанализировал ситуацию в Намибии и вокруг нее, подтвердив мудрость и срочность мер, которые предлагались на предыдущих форумах в отношении независимости этой территории. Его Заключительное коммюнике содержит ряд крайне важных инициатив, осуществление которых гарантировало бы намибийскому народу его неотъемлемое право на самоопределение и независимость. Среди них мы хотели бы выделить призыв к Совету Безопасности ввести против Южной Африки всеобъемлющие обязательные санкции в соответствии со статьей VII Устава, а также призыв провести без дальнейшей задержки консультации о составе и размещении Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ).

Игнорирование Южной Африкой многочисленных решений и резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о предоставлении независимости намибийскому народу и ее упрямый отказ выполнить их вынудил Совет Безопасности вновь рассмотреть положение в Намибии и вокруг нее, с тем чтобы подчеркнуть подлинные причины, стоящие на пути предоставления независимости, и действовать в направлении достижения этой конечной цели.

(Г-н Цветков, Болгария)

В вопиющее противоречие четко выраженной воле международного сообщества и решениям, принятым до сих пор Советом Безопасности, расистская Южная Африка продолжает незаконно оккупировать Намибию, что является актом агрессии против народа Намибии. В самой территории она продолжает осуществлять бесчеловечную систему апартеида, которая неоднократно осуждалась международным сообществом. Политика массовых репрессий и геноцида, проводимая 100-тысячной оккупационной армией и ее полицейскими силами, приобретает все более ужасающие масштабы. В этом году мы были свидетелями резкого ухудшения положения в Намибии, вследствие все более жестоких репрессий, чинимых расистской Южной Африкой в отношении народа Намибии, включая убийства детей и взрослых, бомбардировки домов, школ и больниц, разрушение собственности, нападения на рабочие поселения и церкви, аресты и пытки лидеров, членов и сторонников Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) – все это вызывает энергичное осуждение этого режима со стороны всего международного сообщества.

Кроме того, Территория Намибия используется в качестве плацдарма для бесчисленных актов агрессии, саботажа и дестабилизации против независимых соседних африканских государств, прежде всего против Народной Республики Анголы. Как видно из заключительного коммюнике заседания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, состоявшегося на уровне министров:

"...эта преступная политика расистской Южной Африки представляет собой угрозу международному миру и безопасности". (S/19187, пункт 11)

Мы выражаем нашу полную солидарность с "прифронтовыми" государствами и считаем, что всесторонняя поддержка этих стран имела бы огромное значение как для решения вопроса о Намибии, так и для их мирного развития по их собственному выбору.

Лживый аргумент, выдвигаемый в оправдание отказа Претории выполнить резолюции и решения Организации Объединенных Наций по вопросу Намибии, – это увязка немедленного предоставления независимости этой территории с присутствием кубинских войск в Народной Республике Ангола. Такая увязка в качестве предварительного условия была отвергнута Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности; в резолюции 539 (1983) Совет отверг настойчивое требование Южной Африки об увязке независимости Намибии с посторонними и не относящимися к делу вопросами, как несовместимое с резолюцией 435 (1978). Народная Республика Болгария решительно

(Г-н Цветков, Болгария)

отвергает этот искусственный предлог. Мы также настаиваем на том, чтобы политике конструктивного сотрудничества с режимом Претории был положен конец. Хорошо известно, что именно такая политика сотрудничества с расистской Южной Африкой в военной, экономической, политической и ядерной областях обеспечивает поддержку этому режиму и позволяет ему занимать упрямую позицию, попирая чаяния намибийского народа к национальной независимости, а также игнорируя решения и резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

Мы решительно отвергаем любую попытку изменить природу намибийского вопроса, пытаясь представить его в качестве составной части глобальной конфронтации между Востоком и Западом. Вопрос о Намибии - это вопрос о деколонизации и борьбы против апартеида; это означает, что речь идет о двух сторонах в конфликте, о народе Намибии, борющемся за свою независимость, и об оккупационном режиме Южной Африки.

(Г-н Цветков, Болгария)

При постоянно ухудшающейся обстановке в Территории, народ Намибии ведет в течение десятилетий героическую борьбу за достижение своей национальной независимости под руководством своего единственного законного представителя — СВАПО. У этого народа есть законное и неотъемлемое право вести борьбу всеми средствами, включая военные, против агрессора и оккупанта, применяя принцип самоопределения народов, воплощенный в Уставе. Все народы и государства, которым дороги идеалы Организации Объединенных Наций, находятся на стороне намибийского народа. Болгарский народ полностью солидарен с героической борьбой намибийского народа под руководством СВАПО. Мы и впредь будем оказывать ему многостороннюю поддержку в его борьбе за национальную независимость.

Конфликт в Намибии и вокруг нее достиг критической точки. Конфликт затрагивает не только юг Африки, он поставил под угрозу международный мир и безопасность. Поэтому Организация Объединенных Наций обязана предпринять соответствующие шаги для гарантии немедленного, всеобъемлющего решения намибийского вопроса. Урегулирование этой опасной ситуации мирными средствами дало бы возможность сделать конкретный вклад в осуществление общей системы международной безопасности, предложенной на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи социалистическими странами, включая Народную Республику Болгарию.

Документы, принятые на многочисленных международных межправительственных и неправительственных форумах в этом году и в 1986 году, совершенно четко показали, что Глава VII Устава имеет положение для таких эффективных мирных средств — всеобъемлющие обязательные санкции против расистского режима Южной Африки. Историческая ответственность Совета Безопасности в отношении нахождения решения вопроса Намибии должна быть подчеркнута. Поэтому Совет должен внести свой вклад, для того чтобы был возможен заметный прогресс, тем самым придав огромный импульс новому политическому мышлению и соответствующим подходам в отношении достижения прочного решения огромных международных проблем, затрагивающих интересы всего человечества, которые все больше сказываются на международных отношениях.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Болгарии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Камеруна. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ЭНГО (Камерун) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мы просим Вашего снисхождения и снисхождения уважаемых членов Совета Безопасности и позволить нам воздержаться от традиционного обмена любезностями, ибо данный час и серьезность рассматриваемого вопроса наполняют нас смешанным чувством разочарования и гнева. Вы, конечно, знаете о том, как мы высоко уважаем Вас и Вашу страну. Традиции наших благородных отцов не позволяют нам публично проявлять наше чувство гордости по поводу того, с каким достоинством и мастерством руководил работой Совета наш брат, посол Ганы Виктор Гбеко в прошлом месяце.

Мы высоко ценим возможность принять участие в работе Совета и искренне надеемся, что решения Совета позволят общественности больше доверять его многостороннему процессу. Мы не должны умалчивать тот факт, что результаты наших усилий в прошлом, возможно, не смогли придать чувство законности периодическим заседаниям, проводимым для изучения критических вопросов нашего времени. Мы, по-видимому, проявляем мастерство в выработке компромиссов, касающихся редакции текстов и существа, которые в лучшем случае дают чувство ошибочного оптимизма тем жертвам, трудности и опасности которых, как мы утверждаем, мы рассматриваем здесь.

Камерун — преданный член Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы пришли сюда не для того, чтобы присоединиться к хору резких выражений и осуждения, которые, как представляется, характеризуют орган такого характера, созданный для того, чтобы рассмотреть взорвавшийся вулкан недовольства и отчания на юге Африки, к которому принадлежит Намибия.

Мы стремились получить эту возможность не для того, чтобы повторять старые аргументы, хотя и новыми словами; мы пришли сюда не с тем, чтобы повторять знакомые темы под ритуал осуждения приспешников системы апартеида в Претории, которые, как нам всем представляется, стоят перед лицом саморазрушительного кризиса упадка, культуры и морали.

Мы пришли сюда также не для того, чтобы выносить суждение в отношении тех среди нас, кто не разделяет общую политическую оценку зла и опасности расизма и лишения прав человека и основных свобод в регионе.

Для нас селективное осуждение концепций увязки, сотрудничества и разнообразных расовых мотивировок и тому подобное — все это хорошо известные элементы. Они представляют из себя доводы, которые приводят к наносящему вред использованию вето, к ненужному расколу и резолюциям, не имеющим силы. Наши протоколы переполнены резолюциями, которые обходят принятие действий.

Мы, по-видимому, получаем абсурдное удовлетворение из того факта, что растет число голосов, выступающих против режима в Претории; некоторые удовлетворены тем, что дневная работа была плодотворной, поскольку многие проголосовали за содержание ключков бумаги Генеральной Ассамблеи; другие чувствуют уверенность и обнадужены непреодолимой силой, которую представляет собой вето, чтобы блокировать любую формулировку, которая считалась неприемлемой в аналогичных документах, которые рассматривал Совет Безопасности.

Таким образом, к концу года каждая сторона в политической драме имеет аристократическое чувство победы или удобной самоуспокоенности. Но основные вопросы, связанные с этим, вряд ли находят свое решение. Решения, которые мы принимаем, не имеют по существу отношения к реальным решениям, которые требуются для урегулирования серьезного кризиса на юге Африки. А там, где они дают такую направленность, как это кажется на первый взгляд, то отсутствие последующих действий означает, что мы действуем просто на словах и сознательно позволяем свести на нет наши усилия лавине посторонних вопросов.

Режим Претории привык к нашим колебаниям и не видит никакой угрозы от действия или бездействия этого органа: учреждения, которое было создано, для того чтобы быть стражем международного мира и безопасности.

Итак, потоки крови текут на юге Африки. Вопли мужчин, женщин и детей раздаются по всему свету, они в отчаянии требуют помощи, требуют помощи для выживания, для того чтобы прекратить бессмысленное состояние войны. Жестокости, смерти, разрушению материальных ресурсов способствуют странные новые определения морали и жестокости.

Текут потоки крови. В Намибии за законными представителями народа охотятся с абсурдностью геноцида, который выходит за рамки рационального мышления.

Льется кровь, порока также без надежды на исправление репутации тех, кто владеет властью, вынуждая черное население повсюду на юге Африки, и особенно в Намибии, прибегать к неизбежным мерам сопротивления, о которых они даже и не помышляли в начале своего пути в поисках основных свобод.

Пока режим Претории с полным презрением и высокомерием насмеяется над единством нашего всеобщего подхода и снисходительным к нему отношением, этот регион Африки не сможет избежать явной трагедии своего будущего. Погибнет еще больше людей, что оставит неизгладимые шрамы, которые будет трудно залечить даже времени. В регионе рождаются новые поколения лидеров, которые воспитываются в наиболее отвратительных формах расизма и в атмосфере, в которой о морали и приличии, как мы их понимаем, не имеют представления. Население этого географического региона, часть которого составляют так называемые белые, беспокоящиеся о будущем, обращается к миру в надежде увидеть хоть какой-то просвет во тьме, покрывающей их родную землю. Международное сообщество обеспечивает лишь потоки слов и резолюций, теряющих теперь всякую цену из-за своей неэффективности. Сколь основательно мы подтверждаем шекспировскую пророческую элегию своим относительным самодовольством. Как об этом говорит в трагедии "Юлий Цезарь" Марк Антоний:

"Кровь и разрушения будут столь обыденны,
И ужас кошмаров столь привычен,
Что матери будут лишь улыбаться при виде,
Как их детей четвертуют руки войны" ("Юлий Цезарь", 3:1)

Посмотрите телевизионные репортажи о том, что происходит в Южной Африке. Посмотрите, насколько, в самом деле, стали обыденны кровь и разрушения. Посмотрите, как наши матери – да, даже верные матери семейств – улыбаются улыбками, полными цинизма, когда их невооруженные, но неповинующиеся дети выбирают смерть вместо рабства. Посмотрите, какими стали наши улыбки, которые всегда были типичны для наших африканских лиц. Посмотрите на все это и подумайте, что предстоит в будущем. Как долго еще может весь остальной мир позволять себе обрекать на муки гибнущих и страдающих людей, которые проливают свою бесценную кровь? Как долго еще мир может терпеть сгустившиеся тучи, которые закрывают перспективы построения гармоничного многорасового государства народом независимой Намибии или Азании?

Мы твердо уверены, что данный момент является наиболее подходящим для того, чтобы всерьез призвать к прекращению враждебных действий, к олимпийскому перемирию древних греков. Давайте вместе пристально посмотрим на то, что случилось с нашей общей совестью для того, чтобы найти луч света в кромешной темноте, которая затмевает от наших взоров таящиеся вокруг нас опасности.

Пришло время этому историческому органу, Совету Безопасности, несколько отвлечь внимание человечества от преувеличиваемой опасности глобальной ядерной катастрофы – события, которое представляется маловероятным вследствие зрелого осознания тех бедствий, которые оно может навлечь на все существование человечества на этой планете. Необходимо, чтобы члены Совета, мои дорогие друзья, приступили к процессу решения задачи отыскания эффективных и практических решений современных животрепещущих проблем, ибо некоторые из них могли бы вылиться в реальную угрозу для глобального мира и безопасности, поскольку мы пренебрегли действиями в тот момент, когда высевались семена смертоносной эпидемии. Вопрос, находящийся сегодня на рассмотрении Совета, является одной из таких проблем.

Южная Африка больше не является местом, удаленным от главных центров экономической и военной власти. Она была регионом жизненно важных стратегических интересов держав-победительниц в период двух крупнейших войн нынешнего века. Она может оставаться объектом таких, или даже больших, интересов. Ядерные вооружения нашли дорогу и в этот район, регион неуверенности и вытекающей из нее нестабильности. Положение усугубляется гонкой вооружений, которая, если ее сдержать сейчас, могла бы высвободить как энергию, так и ресурсы для переориентации их на деятельность в сфере развития. Если это положение оставить без внимания или позволить ему ухудшаться и далее, то оно со все возрастающей силой будет представлять собой глобальное бедствие, с нетерпением ожидающее того, чтобы разразиться.

Свобода Намибии, восстановление достоинства и ценности личности африканца на юге Африки, а также достижение мира и безопасности "прифронтовыми" государствами, особенно Анголой и Мозамбиком, возвестили бы новую эру экономического прогресса не только в субрегионе, но и во всей Африке в целом.

Свободная Намибия, мирный Мозамбик, территориально целостная Ангола и Южная Африка, очищенная от фантазий и иллюзий реакционного правящего класса, заняли бы

свое законное место вместе с другими членами Организации африканского единства (ОАЕ) в усилении борьбы африканского континента с экономическими проблемами в этом жестоком мире. Когда Африке будет предоставлена благоприятная возможность заняться решением своих внутренних экономических невзгод, она перестанет быть бременем для индустриально развитой части международного сообщества. Устранение таких зол, как вооружения и внутренние конфликты, укрепило бы, посредством сотрудничества, наши способности развивать наш континент с помощью тех же ресурсов, которые питали феноменальное развитие во многих крупных державах современности.

Поэтому можно видеть, что существует много побудительных мотивов для установления мира и справедливости на юге Африки. Альтернативы слишком бессмысленны и отвратительны для столь информированного поколения, как наше.

Мы переживаем великий момент. Совет Безопасности должен решительно действовать с тем, чтобы добиться прекращения враждебных действий, которые лишают Намибию возможности достичь самоопределения и самостоятельности и сохраняют нестабильность во всем регионе. Это должно быть сделано Советом, поскольку он несет за это ответственность согласно Уставу, и пожалуй даже в большей степени потому, что членами этого органа являются те, кто обладает возможностями и политическим и военным влиянием.

Вообще, мысль о свободе Намибии никогда в действительности даже не посещала умы лидеров Претории. Мир бурно приветствовал достижения Совета, зафиксированные в его резолюциях 385 (1976) и 435 (1978). Обеспокоенный мир ничего не требует помимо того, чтобы Совет предпринял эффективные шаги по осуществлению мер, поддержанных как всеми его постоянными членами, так и, кстати, самой Преторией. В докладе Генерального секретаря подчеркивается продолжающаяся приверженность Претории резолюции 435 (1978), даже если г-н Бота должен упрямо увязывать этот вопрос с другими, не имеющими к нему никакого отношения.

Поэтому Генеральный секретарь, чье высокое дипломатическое искусство заслуживает похвалы, информировал Совет по Намибии и Совет Безопасности, что все условия, указанные в резолюции 435 (1978), выполнены. Мы слышали о том, что руководители СВАПО, единственного представителя намибийского народа, заявили о своей готовности подписать и соблюдать соглашение о прекращении огня, еще раз продемонстрировав присущие им качества и стремление к миру. Совет Безопасности

(Г-н Энго, Камерун)

должен содействовать созданию столь необходимой атмосферы веры в международные учреждения и в многосторонний процесс. Усилия Генерального секретаря должны быть подкреплены полной поддержкой Совета в отношении необходимых последующих мероприятий.

Подобно своей материнской организации, Организации Объединенных Наций, Совет является всего лишь юридическим лицом. В конечном счете, результаты его деятельности обеспечиваются волей и деятельностью государств. Главная ответственность лежит на постоянных членах Совета. Генеральный секретарь, можно надеяться, употребит свою энергию в интересах осуществления существующих принципов Устава, и тем не менее нам не удастся сделать ничего существенного до тех пор, пока постоянные члены не проявят не только политическую волю, но и реальную готовность освободить от идеологической борьбы свои отношения в связи с вопросом о свободе Намибии.

Мы вновь пользуемся этой возможностью для того, чтобы призвать Соединенные Штаты Америки обеспечить, чтобы наша борьба за достижение долговременных решений была проникнута тем стремлением к свободе человека, которым руководствовались отцы - основатели этой страны. Соединенные Штаты - это страна, которая родилась в результате потрясающей революции, которая объявила не требующими доказательства некоторые основополагающие истины:

"что все люди рождаются равными, что они наделены своим Создателем определенными неотъемлемыми правами и, в том числе, правом на жизнь, свободу и борьбу за счастье".

Борьба против несправедливости и свободолюбие были для американской политической жизни тем же, чем является гемоглобин для крови.

Как отмечал Джон Адамс, второй американский президент:

"Революция была предначертана еще до того, как началась война [за освобождение]. Революция жила в умах и сердцах людей".

Сегодня действия намибийцев исходят из точно такого же сплава мысли и опыта, как тот, которым руководствовались американцы двести лет назад. Народы юга Африки наблюдали за празднованиями двухсотлетнего юбилея такого гордого (и не без основания), добившегося огромных экономических, технических и социальных успехов гиганта, каковым являются Соединенные Штаты, с робкой надеждой. Эта великая страна не может позволить себе обмануть их ожидания. Свобода ее собственного народа, в основе которой лежат столь высокие идеалы, ставится под сомнение, когда в других странах такие же простые смертные страдают в условиях, которые американцы с моральной и духовной точки зрения отвергают как несоответствующие человеческому образу жизни.

(Г-н Энго, Камерун)

Народ этой страны и его официальные представители в конгрессе реагируют на эту трагедию с отрадной заинтересованностью. Неужели было бы слишком много требовать, чтобы эта страна в духе дружбы и общечеловеческого братства приняла активное участие в борьбе за прочный мир в Намибии и во всем регионе? Америка должна мобилизоваться, чтобы предоставление независимости Намибии не оказалось отложенным на еще более отдаленное будущее.

Мы обращаемся с призывом и к Советскому Союзу, другой стране, родившейся в горниле целого ряда произошедших в этом веке революций. Подъемы и падения в девятнадцатом и двадцатом веке, определившие ритм развития истории России, породили историческую эпоху революций в период между 1900 и 1930 годами. Русский народ стал свидетелем преобразований, положивших начало одной из главных общественно-политических систем нашего времени. Освобождение от крепостничества, поражение, понесенное от дальневосточной страны, опыт двух мировых войн — все это способствовало сплочению страны, население которой имеет долю как европейской, так и азиатской крови, сделало Советский Союз способным понять, что такое борьба за выживание. В соответствии с пророческими словами Николая II тяжелые условия сделали "социальную революцию в ее самом экстремальном выражении ... неизбежной". Советский Союз тоже должен понимать, что такое мучительная жажда свободы, испытываемая намибийцами и черными южноафриканцами.

Руководство Советского Союза заявило о своей приверженности этой Организации и международному миру в соответствии с принципами Устава. Шаги, недавно принятые в подкрепление этой декларации, свидетельствуют о наличии у Советского Союза политической воли содействовать международному мирному процессу. Это отрадно. Необходимо, чтобы советская политика поддержки борьбы народов за самоопределение побудила руководство страны на новые усилия, направленные на достижение провозглашенных целей этой политики.

Мы пересекаем оазис надежды в пустыне международного хаоса, охватившего многие области жизни. Встречи на высшем уровне с последующими консультациями на более низком уровне между представителями Соединенных Штатов и Советского Союза дают возможность установить между двумя наиболее могущественными военными державами неконфронтационный диалог. Каждый шаг, который они предпринимают, остается в

истории. Но если бы они руководствовались высокими всемирными идеалами нашей эпохи, они были бы способны на большее. Если у них появится общее стремление к тому, чтобы взять в свои руки дело мира на юге Африки, они смогут делать историю. Они могут предоставить гарантии всем сторонам, участвующим в конфликте на юге Африки.

Претория должна бы уже убедиться в том, что она избрала ошибочный и опасный путь к достижению того будущего, которого она желает для будущих поколений южноафриканцев. Система, при помощи которой расисты пытались остановить ход времени, может стать для них все более и более обременительной. В существующих условиях, учитывая многолетние упражнения в риторике, отступление от апартеида становится трудным делом, мелочность человеческой природы по-прежнему берет свое. В глубине души, в тайне от самих себя, Бота и его приспешники, наверное, надеются на искупление, стремятся к этому. Давайте дадим им возможность измениться. Давайте покажем им, что эта всемирная Организация действительно готова к такой перемене. Давайте обратимся с призывом к прекращению огня и перемирию, поскольку пора уже дать понять, что ничто, даже приобретение ядерного потенциала не может до бесконечности препятствовать осуществлению воли и решимости народов. Дальнейшее кровопролитие должно быть предотвращено.

Мы призываем Францию и Соединенное Королевство, две страны, решающие годы становления которых прошли в революциях и которые поделились своим языком и культурой, чтобы помочь создать новые отношения между людьми и между народами. Мы решительно призываем эти страны объединить свои силы для того, чтобы покончить с этим разгулом террора и бесцельной тратой человеческих и материальных ресурсов юга Африки. То, что там происходит, идет вразрез с этикой их собственной культуры, с теми нормами права, которыми они так сильно дорожат.

Две страны, которые соответственно дали миру Великую хартию вольностей и кодекс Наполеона, должны активно отстаивать дело свободы, так как эти исторические документы возникли на основе отказа от жестокости и несправедливости, то есть тех же явлений, которые отвергают и наши братья и сестры и за протесты против которых их жестоко убивают лучше вооруженные оккупационные силы.

(Г-н Энго, Камерун)

Мы призываем эти четыре страны – Соединенные Штаты, Советский Союз, Францию и Соединенное Королевство – искать новые средства и возглавить борьбу за то, чтобы ничто не препятствовало осуществлению всего того, что было порождено и предусмотрено резолюцией 435 (1978). Возможно, что это последняя, пока еще имеющаяся возможность добиться мира. Давайте не позволим, чтобы посторонние вопросы увели в сторону наши благородные усилия.

Мы также обращаемся с призывом к Федеративной Республике Германии, технологическому гиганту нашего времени, история которой связана с колониальным прошлым и которая должна проливать слезы, зная о том, что случилось с Юго-Западной Африкой, которую она покинула семь десятилетий назад. Мы ценим реалистическую политику, которую эта страна провозгласила по отношению к Африке, но существуют еще и дополнительные обязательства по отношению к другу, попавшему в беду. Намибия нуждается в том, чтобы эта страна употребила свое влияние для осуществления перемен, чтобы она помогла наметить правильный курс к свободному и благополучному будущему.

По необходимости нам приходится обращаться с призывом и к нашим китайским друзьям, также являющимся постоянным членом данного Совета, восточная мудрость которых могла бы помочь обеспечить руководство в этом запутанном мире. Поскольку они разделяют чаяния обездоленных нашего времени, мы рассчитываем на то, что правительство и народ Китая окажут нажим на тех, кто оказался парализованным, как они утверждают, в результате расхождений в выборе средств и методов достижения общей цели.

(Г-н Энго, Камерун)

Термин "революция" не должен пугать ни одну из этих великих стран. Их собственный опыт говорит о том, что этот термин для борющегося народа, стремящегося к самоопределению, обозначает неизбежную перемену, которая освобождает человеческий дух и вдохновляет на установление новых человеческих отношений ради создания условий для лучшей жизни. Неважно, будет ли позднее революция предана или нет. Намибийцы стремятся к достижению революционных перемен в поисках возможности самим приступить к процессу определения своей собственной судьбы, а не к тому, чтобы дестабилизировать положение своих соседей или народов. Это их основополагающее право определять свою судьбу или, если вы предпочитаете привнести в это какой-то внешний элемент суждения, управлять, пусть и неправильно, но делать это так, как этого они хотят сами.

Давайте же мы, послы и представители, которые собрались здесь сегодня, не будем присоединяться к тем, кто отклоняется от реалий жизни. В конце концов народы состоят из людей. Мы здесь являемся представителями правительств, находящихся вдалеке от политической и дипломатической обстановки, царящей в этом зале. Именно нам правительства поручили содействовать проведению национальной внешней политики и оценивать отклик на эту политику.

Намибийский вопрос многосторонен. Мы не можем уйти от моральной и профессиональной ответственности бороться за нашу веру и за принципы Устава, которые предоставляют общую основу для всеобщих чаяний здесь. Наш долг перед нашими правительствами, нашими странами, нашими народами и нашей совестью — использовать наше собственное влияние при любой предоставляющейся возможности. Мы зываем к совести человечества, призываем к более широкому осознанию проблем, а проблема Намибии — прекрасная возможность проявления этих понятий.

Многие люди творческих профессий, включая авторов песен, присоединились к хору, песни которого можно услышать и по радио, поющему о том, что

"Повсюду народы хотят быть свободными,

Если есть человек, который нуждается в руке помощи,

От вас требуется только то, чтобы вы протянули ему эту руку,

Несмотря ни на какое положение, с тем чтобы человек был свободен".

Афро-американская поэтесса свою огромную печаль по поводу своего сына выразила в стихотворении под названием "Не утирайте моих слез!". Африканская мать могла бы выступить с аналогичным призывом, обращенным сегодня ко всем нам:

"Не утирайте моих слез -
Кровь и разрушения больше не страшат меня,
Я беспокоюсь о судьбе моих детей
И детей моих детей.
Они не знали мира, чтобы понять мою любовь.
Люди составляют народы, между которыми нет любви.
Я скорблю и плачу за них за всех;
Тайно я взываю о помощи,
Чтобы спасти моего мужа, моих сыновей, моих дочерей,
Моих друзей, мою страну, их будущее.
Но похоже, никто не слышит моей мольбы,
Никто, похоже, не тревожится.
Где Организация Объединенных Наций?
Где Бог? О, Бог, где Ты?
Не утирайте моих слез!
Мой народ познал,
Что Свобода может стать лишь результатом наших собственных усилий
Даже при наших скудных средствах;
Дайте ему Свободу!
Не утирайте моих слез!
Мои слезы не беспокоят меня сейчас!
Сначала уберите страх перед взбесившейся Преторией.
Они забрали у меня мой маленький домик;
Они выгнали меня с моей фермы, забрали у меня мотыгу и кукурузу.
Сначала устраните условия, которые сделали меня вдовой, не имеющей детей,
не имеющей друзей.
Возвратите меня отсюда обратно домой, на ферму, к мотыге и кукурузе.
Предоставьте моему народу свободу.
Скажите тем, кто убил мой народ,
Скажите тем, кто пытается убить мой дух,
Скажите им: "Остановитесь".
Скажите им, что я плачу и о них,

(Г-н Энго, Камерун)

Сделайте все это ради меня, ради нас!

Устранив жестокость и угнетение, смерть и несправедливость,
Вы утрите мои слезы".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Камеруна за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Германской Демократической Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ОТТ (Германская Демократическая Республика) (говорит по-английски): Прежде всего делегация Германской Демократической Республики хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с занятием поста Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Ваш богатый дипломатический опыт, безусловно, позволит завершить эти, исключительно важные заседания Совета Безопасности успешно, к чему мы все стремимся. Мы желаем Вам всяческих успехов в интересах справедливого дела намибийского народа.

Мы также выражаем нашу признательность представителю Ганы послу Джеймсу Виктору Гбехо, который с известным всем дипломатическим искусством и приверженностью делу руководил работой Совета Безопасности в сентябре.

Моя делегация благодарит Вас, г-н Председатель, и членов Совета Безопасности за предоставление мне возможности изложить позицию Германской Демократической Республики относительно положения в Намибии.

Различные годовщины и знаменательные даты играют важную роль в социальной и политической жизни народов и стран. Очень часто они предоставляют возможность задуматься о имеющихся в распоряжении силах и с гордостью и радостью взглянуть на достигнутое. В то же самое время они заставляют нас стремиться к новым достижениям, предпринимать новые усилия. Именно этот последний аспект имеет отношение к событиям, связанным с нерешенным вопросом о Намибии. Я имею в виду проходящую Неделю солидарности с народом Намибии и его освободительным движением – Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), а также двадцатую годовщину создания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которая отмечается в этом году. Оба эти события говорят о том, что по-прежнему народ Намибии лишен права на свободу и независимость. Именно поэтому эти два события должны побудить нас удвоить наши усилия во имя торжества справедливого дела Намибии. Германская

(Г-н Отт, Германская Демократическая Республика)

Демократическая Республика глубоко привержена осуществлению этой задачи. Тем более что мы сталкиваемся с тем, что данная проблема, по-видимому, не скоро сможет быть урегулирована. Причины такого положения были ясно изложены в ходе текущих прений, за которыми мы очень внимательно следим.

В своем вчерашнем заявлении представитель СВАПО, секретарь по иностранным делам г-н Тео-Бен Гурираб рассказал о маневрах, предпринимаемых Преторией и ее сторонниками, направленньх на то, чтобы помешать справедливому урегулированию проблемы и добиться неокOLONиалистского урегулирования. Мы также узнали о катастрофических последствиях этой преступной политики для каждодневной жизни народа Намибии, последствиях, которые далеко выходят за границы этой страны.

Неурегулированность вопроса о Намибии справедливо характеризуется как основная причина продолжающейся опасной ситуации в регионе. Незаконная, длящаяся десятилетиями, оккупация Намибии Южной Африкой и отказ народу Намибии в осуществлении его права на самоопределение и независимость представляют собой вопиющее нарушение норм международного права. Они представляют собой угрозу миру и безопасности в регионе и во всем мире. Кроме того, оккупируемая территория по-прежнему используется Преторией в качестве плацдарма для осуществления агрессии и актов по дестабилизации и государственного терроризма против соседних стран. Даже в этом месяце Ангола вновь стала жертвой этой политики режима апартеида.

(Г-н Отт, Германская Демократическая Республика)

Что еще нужно добавить, чтобы поддержать неоспоримый вывод о том, что Совет Безопасности должен наконец выполнить свою ответственность? Основное, что должен сделать Совет, — это принять решительные меры, направленные на выполнение своих собственных решений, ни больше ни меньше. И западные члены Совета должны понять, что их вето или их голосование против санкций мешает выполнению резолюций 385 (1976) и 435 (1978).

Что на деле более важно — добиться возвращения прибылей, которые транснациональные корпорации получают от грабежа ресурсов Намибии, или осуществить благородную цель предоставления независимости и самоопределения для народа этой страны? Германская Демократическая Республика гордится тем, что она находится среди тех, кто может ответить на этот вопрос в духе прогресса, гуманности и мира.

Ранее я говорил о маневрах Претории, которые направлены на то, чтобы добиться неокOLONиалистского решения вопроса о Намибии. Последние события еще раз показали, что южноафриканское правительство замышляет новые планы для достижения этой цели. Игнорируя соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, оно стремится с помощью марионеток предоставить фальшивую независимость Намибии. Этим фарсом Претория стремится добиться двойной цены: с одной стороны, она хочет избавиться от колонии для спасения своего престижа и предстать перед внешним миром в хорошем свете; а с другой стороны, она хочет сохранить свое господство в этой богатой ресурсами территории.

Эту деятельность расистов, которая противоречит международному праву, поддерживают усилия западных кругов, направленные на то, чтобы укрепить путем целенаправленной так называемой помощи для целей развития марионеточное правительство в Виндхуке, создание которого было объявлено недействительным в резолюции 566 (1985) Совета Безопасности. Мы считаем, что намибийский народ при участии всех групп населения должен определить свое будущее в условиях свободного самоопределения, как это предусмотрено в резолюции 435 (1978). Любая попытка оккупантов и западных кругов добиться внутреннего урегулирования путем разработки конституции, проведения референдумов или других политических маневров представляет собой открытый вызов нашей международной Организации, и она должна решительно воспротивиться этим попыткам.

Угрожающая миру политика Претории и игнорирование ею решений Организации Объединенных Наций в отношении апартеида и Намибии показывает, что режим Южной Африки не проявляет никакой готовности решить проблемы южной части Африки политическими средствами. Вместе со своим ближайшим союзником она продолжает выдвигать предварительные условия для предоставления Намибии независимости.

Достаточно типичным является то, что эти условия были снова выдвинуты как раз тогда, когда казалось уже достижимым решение этой проблемы на основе резолюции 435 (1978). Таким образом, требования Южной Африки стали основным препятствием, мешающим осуществлению резолюций Совета Безопасности по Намибии.

В противовес этому Народная Республика Ангола, другие "прифронтовые" государства и СВАПО неоднократно проявляли свое стремление конструктивно способствовать быстрому урегулированию вопроса о Намибии и других проблем этого региона. Германская Демократическая Республика приветствует последнюю инициативу правительства Анголы, направленную на ослабление напряженности в регионе. Предложения Анголы показывают ее политическую волю к справедливому урегулированию проблем южной части Африки.

Совсем иное дело - это политика так называемого конструктивного сотрудничества, о разрушительном характере которой неоднократно говорилось. Эта политика стала синонимом неприкрытой поддержки Претории.

Следует изолировать режим Южной Африки в международном плане для того, чтобы заставить его сдаться и тем самым дать возможность народам региона определить свое будущее свободно и без внешнего вмешательства.

Поэтому Германская Демократическая Республика поддерживает призыв о введении обязательных всеобъемлющих санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций и надеется, что Совет Безопасности примет соответствующие действия, если Претория по-прежнему не будет сотрудничать в выполнении резолюции 435 (1978).

До тех пор, пока Южная Африка и ее союзники будут блокировать путь к независимости Намибии, намибийский народ под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) будет вынужден продолжать свою борьбу за освобождение. Международное право на его стороне. И он может быть уверен в солидарности всех миролюбивых народов, включая народ моей страны.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Германской Демократической Республики за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Туниса. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н КАРУИ (Тунис) (говорит по-французски): Позвольте мне, прежде всего, выполнить приятную обязанность и искренне поздравить Вас в связи с занятием Вами поста Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Тунис рад видеть на посту Председателя Совета представителя страны, с которой мы поддерживаем прекрасные отношения добрососедства и сотрудничества.

Хотел бы также выразить нашу искреннюю благодарность Вашему предшественнику послу Гбехо, Гана, за прекрасное руководство работой Совета в сентябре месяце.

Учитывая сложность вопроса, которым мы призваны заняться, а также учитывая реакцию и надежды, которые он вызывает, Совет Безопасности еще раз собрался для того, чтобы высказать свое мнение, вдохновляясь идеалами и принципами, которые Организация Объединенных Наций помогла определить и которые именно Совет должен защищать и применять.

В эту последнюю четверть двадцатого столетия, больше двадцати пяти лет спустя после того, как наша Организация приняла Декларацию, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, мы все еще говорим об осуществлении принципов, которые называются самоопределение и независимость, свобода и справедливость.

Сегодня по-прежнему на африканской земле, в Намибии, народ ведет свою борьбу за признание своего права на достоинство и независимость. Сегодня на той же африканской земле, где угнетение, репрессии и эксплуатация стали обычной системой, этот режим отвергает неотъемлемое право народа на самоопределение, высокомерно попирает волю международного сообщества и решения Организации Объединенных Наций.

Мы считаем недопустимым тот факт, что намибийский народ до сих пор не смог восстановить свою свободу и независимость. Это еще более недопустимо в условиях, когда дело намибийского народа пользуется поддержкой всего международного сообщества и когда Организация Объединенных Наций занимается этим вопросом и несет за это ответственность.

Приняв резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, которая, по нашему мнению, остается основой любого решения, направленного на установление мира и стабильности в этом регионе, международное сообщество еще девять лет назад выработало рамки и условия для обеспечения справедливого и прочного решения намибийского вопроса.

Не следует удивляться тому, что Южная Африка проявляет нежелание предоставить независимость Намибии. Мы уже давно проанализировали и охарактеризовали это упрямство как преднамеренный отказ от любого решения, которое соответствует справедливости и праву и тем концепциям, которые вряд ли совместимы с философией апартеида. Наше удивление скорее вызывает проявляемая до сих пор неспособность международного сообщества заставить Преторию подчиниться закону. Нас также и прежде всего удивляет, что есть такие, кому в последние годы удавалось изменить ход прений по намибийскому вопросу.

Их цель фактически заключается в том, чтобы принизить значение важного вопроса, который является не чем иным, как вопросом о деколонизации и о праве народа на самоопределение, а также чтобы отвлечь обсуждение от основного вопроса, привнося в него посторонние вопросы, не относящиеся к Плану Организации Объединенных Наций и никоим образом не связанные с борьбой народа Намибии за достоинство и независимость.

Важно, чтобы мы перешли к рассмотрению вопроса по существу. По нашему мнению, сегодня основной вопрос заключается в том, должно ли осуществление принципа самоопределения намибийского народа и предоставление Намибии независимости зависеть

(Г-н Каруи, Тунис)

от проявления доброй воли южноафриканскими властями, или же надо поставить Южную Африку в такое положение, чтобы она не могла более противостоять этому. Будет ли воплощена воля намибийского народа в соответствии с различными соответствующими резолюциями нашей организации? Есть ли какие-либо шансы на успех осуществления Плана, который был разработан Организацией Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 435 (1978)?

Таковы вопросы, которые стоят перед нами, вопросы, которые сопровождаются беспокойством, скептицизмом и надеждой. Мы говорим о надежде, поскольку, сохраняя приверженность принципам свободы и справедливости, веря в достоинство переговоров и диалога и всегда защищая мирное урегулирование споров, мы смеем надеяться, что разум в конечном счете возобладает даже и среди тех, кто проявляет пренебрежение к человеческой личности и основополагающим принципам международного права. Мы говорим о надежде прежде всего, поскольку нашу уверенность вызвал тот факт, что План Организации Объединенных Наций получил поддержку и одобрение всего международного сообщества, и поскольку мы были убеждены в том, что без такой поддержки и в условиях серьезной угрозы изоляции Южная Африка не сможет продолжать проявлять свое упрямство и игнорирование международной воли.

С другой стороны, наш скептицизм также основывался на самой природе режима Претории, который основан, прежде всего, на репрессиях, подавлении и агрессии и который не захочет по своей воле признать язык переговоров или концепцию демократии и выборов.

Что можно ожидать от режима, который за своими пределами проводит политику постоянной агрессии против соседних государств, а внутри страны проводит бесчеловечную практику апартеида, осуществляя насилие против невинного населения, издеваясь над системой правосудия, выносит смертные приговоры молодым людям, единственным преступлением которых являются вера в свободу и возможность обрести свое достоинство.

Г-н Тойво я Тойво, один из руководителей освободительного движения Намибии, обратился к южноафриканскому судье, который приговорил его в 1968 году к 20 годам заключения со следующими словами:

(Г-н Каруи, Тунис)

"Мы - намибийцы, а не южноафриканцы. Мы не признаем сегодня и не признаем никогда ваше право управлять нами, навязывать нам свои законы, выработанные без нашего участия, право обращаться с нашей страной так, как будто она принадлежит вам, а с нами - так, как будто вы - наши хозяева".

Средства оказания "морального давления", которые, как некоторые заявляют, они осуществляют в отношении режима Претории, привели к хорошо известным результатам: та же упрямая и вызывающая позиция под самыми несостоятельными предложениями.

Настало время для действий, для проявления реализма, международной солидарности и для того, чтобы обратиться к средствам, предоставленным Уставом, в частности к всеобъемлющим обязательным санкциям, этому единственному средству, которое позволит лишить Южную Африку средств, на которые она опирается в своей упрямой и вызывающей позиции. Мы должны оправдать давние ожидания народа Намибии, всей Африки и всех миролюбивых народов мира. Мы убеждены в том, что жертвы намибийского народа будут не напрасны. Благодаря решимости и дальновидности СВАПО, законного и единственного представителя намибийского народа, Намибия вскоре получит свободу и независимость.

Мы призываем ответить на нарушение законности, господство и расистское насилие с помощью законного применения обязательных мер, предусмотренных в Уставе. Наша конечная цель - навсегда в истории закрыть главу деколонизации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Туниса за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – г-н Солли Симелани, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н СИМЕЛАНИ (говорит по-английски): Прежде всего, г-н Председатель, я пользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить Вас с прекрасным руководством работой Совета и отметить Ваше терпение, продемонстрированное в ходе этих прений.

Позвольте мне также выразить признательность Вашему предшественнику, послу Ганы, за его таланты и дипломатическое мастерство, с которыми он осуществлял руководство Советом в сентябре месяце.

Вчера и сегодня мы выслушали здесь ряд выступлений, которые не могут не тронуть, разве только каменное сердце. Печально, что некоторые члены Совета, возможно в силу расистского принципа или корыстных интересов продолжают покровительствовать расистскому режиму Претории, несмотря на оглушающие стоны, доносящиеся из камер пыток в Намибии и Южной Африке, и пытки, которые проводятся психически неполноценными палачами.

В 1948 году, как всем известно, Националистская партия африканеров пришла к власти в результате белых выборов. В тот же самый год апартеид стал официальной государственной идеологией. Его сторонники открыто заявили о том, что он является разновидностью нацизма. Это те же самые люди – руководители и члены Националистической партии африканеров, – которые в годы второй мировой войны сидели в тюрьмах за свои открыто прогитлеровские заявления и деятельность.

Спустя лишь 3 года после того, как западные союзники и Советский Союз, продемонстрировав удивительное взаимодействие, покончили с гитлеровским фашизмом и милитаризмом, мир стал свидетелем стремительного расширения западного сотрудничества с апартеидом Южной Африки, являющимся вопиющим возрождением нацизма в Южной Африке. Последовавшее в результате этого экономическое процветание для белых привело к стремительному лишению и без того малочисленных прав, все еще принадлежащих черному большинству. Оно также выразилось в быстром ухудшении физических условий нашего народа. Процветание белых и их западных союзников, включая Федеративную Республику Германии, непосредственно основывалось на угнетении и эксплуатации, искоренении, выселении и обезчеловечивании нашего народа, в масштабах гитлеровских программ.

Апартеид явился преемником 300-летнего наследия репрессивного колониального правления белого меньшинства расистских поселенцев. За последние 40 лет он стремился найти окончательное решение проблемам, которые угрожают сохранению правления белого меньшинства в нашей стране. Преследуя свою самую бесчеловечную цель, он превратил страну в полицейское государство. Только за последние два года, путем введения трех чрезвычайных положений, он ввел практически военное правление в черных тауншипах, в процессе которого он безжалостно расправляется с тысячами младенцев и детей с помощью драконовских мер.

Расистский режим Претории, с присущей фашизму паранойей и экспансионистскими устремлениями, всегда стремился обеспечить свою господствующую власть. Нарушая нормы международного права, он с момента прекращения мандата в 1966 году незаконно и насильно оккупировал Намибию, также как на протяжении десятилетия он пытается с помощью военной агрессии, экономического шантажа и саботажа и прямой политической диверсии дестабилизировать "прифронтовые" и другие независимые африканские государства юга Африки. В большинстве случаев он совершает эти зверства, используя незаконно оккупируемую Намибию в качестве плацдарма.

В интересах своего незаконного и репрессивного правления расистский режим Претории превратил Намибию в обширный военный лагерь, где соотношение солдат и гражданских лиц составляет 13:1. В попытке задуть вооруженное сопротивление намибийского народа, руководимого Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), он все чаще прибегает к убийствам гражданских лиц, нападениям на церкви, а также преследует христиан. Недавно напуганный растущим влиянием профсоюзного движения в общей борьбе, он начал кампанию террора против намибийских профсоюзов. Используя свою несомненную военную мощь или наемные банды головорезов, такие как Национальный союз за полную независимость Анголы (УНИТА) и Мозамбикское национальное сопротивление (МНС), он продолжает в катастрофических масштабах сеять горе и нищету, смерть и разрушения "профсоюзным" государствам и другим независимым африканским странам в регионе, вынуждая правительства этих молодых государств отвлекать свои скудные ресурсы от достижения экономического и социального прогресса на военные расходы. Претория вызвала пожар в регионе и продолжает его раздувать.

Не так давно мы с удовлетворением узнали из доклада Генерального секретаря о том, что все формальные и законные требования осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности были выполнены, включая договоренность о выборе избирательной системы. Однако наши надежды были кратковременными. Администрация Рейгана продолжает настаивать на "увязке", фактически ставя возможность независимости Намибии в зависимость от права законного правительства суверенной Народной Республики Анголы приглашать и держать на своей территории кого оно пожелает в соответствии с тем, что оно считает необходимым для обеспечения законных требований безопасности. Интернационалистские кубинские силы были приглашены в Анголу для защиты территориальной целостности этой страны и суверенитета его народа против агрессии Южной Африки. Южная Африка продолжает оккупировать часть южной Анголы; она также продолжает совершать нападения на эту страну. Нам кажется, что необходимо покончить с угрозой расистской Южной Африки до того, как мы приступим к рассмотрению вывода кубинских интернационалистских войск из Народной Республики Анголы. Когда и как должен осуществляться этот вывод должно решать правительство Народной Республики Анголы, осуществляя свое право на суверенитет.

Расистский режим Претории также настойчиво пытается создать обреченные на провал институты наподобие "временного правительства" с целью помешать осуществлению ключевых положений резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, выиграть время и свести их на нет.

Администрация Рейгана и расистский режим Претории либо в силу того, что их согласие с резолюцией 435 (1978) было связано с секретным планом, который не имеет ничего общего с деколонизацией Намибии, или в силу их порядочности, которая проявляется в том, что их слова расходятся с делом, ясно дали понять, что они не намерены оказать поддержку в освобождении Намибии. Однако намибийский народ не может страдать бесконечно. Намибийская независимость не может ждать.

Даже сам апартеид не может продолжаться до бесконечности. Борьба народов Намибии и Южной Африки и сопротивление народов всего региона в конечном счете положат ему конец. Сегодня вопрос стоит так: можно ли позволить апартеиду, который разжег очаг пожара на юге Африки, продолжать существовать до тех пор, пока этот пожар не разгорится до масштабов войны, что станет угрозой международному миру и безопасности? Мир должен ответить - нет.

(Г-н Симелани)

Мы должны отвергнуть увязку и односторонние инициативы расистского режима в Намибии. Мы считаем, что международное сообщество, действуя через Совет Безопасности, должно принять все необходимые меры против расистской Южной Африки, включая введение всеобъемлющих обязательных санкций на основании главы VII Устава, с тем чтобы без дальнейших промедлений обеспечить осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Давайте не будем забывать о том, что в прошлом, когда некоторые державы попытались умиротворить нацизм, это умиротворение привело к гибели миллионов людей. Давайте помнить о словах Джорджа Сантаяна, который однажды сказал: "Те, кто не может помнить прошлое, обречены на его повторение".

И наконец, мы хотим вновь заявить о нашей принципиальной солидарности с братским героическим намибийским народом и братским национально-освободительным движением - Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО). Мы подтверждаем также нашу солидарность с народом Западной Сахары и с его авангардом - фронтом ПОЛИСАРИО; с народом Палестины и с его единственным законным представителем - Организацией освобождения Палестины (ООП), а также со всеми народами других регионов, борющимися против угнетения и эксплуатации, за демократию, мир и прогресс.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю г-на Симелани за любезные слова в мой адрес.

Ввиду позднего времени я намерен сейчас закрыть заседание. С согласия членов следующее заседание Совета Безопасности для продолжения рассмотрения пункта повестки дня состоится сегодня в 15 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.